

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI - Número 8 288

MAHON MIERCOLES 11 FEBRERO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COMENTARIOS

Cháchara a la República

Con más bríos y energías que un Milón de Crotona, nos coge a los republicanos este otro aniversario de la República española. Y con un humor excelente, y no porque el aniversario se cumpla en carnavales. Si acertaran algunos monárquicos de esos que andan atareados tras el pucherazo electoral a ver si quiera la punta de esa satisfacción interior, se pondrían tristes y desconcertados. Porque, según tengo entendido, nada pone en el espíritu más recelo que es la cara de pasucas de un enemigo a quien se quisiera ver bizco o tuerto.

Algún chusco de los que van a comerse solos las sopas y el caldo de las elecciones, porque los admiradores de Mariana, o sea la República, no van a disputárselos, va a poner cara de misericordia al leer estos renglones, creyéndose ilusos que se alegran por los fantasmas del recuerdo. Los ilusos han sido siempre los que de buena fe han sentido orgullo por las grandezas españolas, sin sospechar que son cenizas aventadas por los tiempos y que no tienen más utilidad que la dichosa carabina de Ambrosio, tan traída y llevada siempre en la comparación de las cosas inútiles y desdichadas.

Si ojos tuvieran esos a quienes pongo en solfa—y no voy a pedir que tengan cien como el helénico Argos—verían que no es el recuerdo de la República española lo que nos pone alegres y dicharacheros. Porque nadie olvida que los recuerdos de algo que nos ha sido grato son tristes y melancólicos. Por eso no es el aniversario de Mariana, sino las circunstancias en que esta vez se cumple, lo que nos ha derramado el buen humor a los republicanos.

No podía cumplirse la conmemoración en mejor ambiente y en tan principales momentos. Lo que es el fantasma de la República va a encontrarse en su propia casa, y mejor aún que en la de 1873, digan lo que digan los que cogen siempre el rábano por las hojas. Si los fantasmas pudieran hablar—que los hay que hablan si es que dice verdad sir Oliver Lodge, el gran físico y espiritista inglés—, este de la República nos diría, con todos los pelos y señales, que vivió en momentos poco propicios, como una planta puesta en un medio contrario a sus necesidades biológicas, y que si sucumbió, amén de otras circunstancias, fué porque no había aún en España verdadero ambiente republicano. Que hubo directores, hombres de insuperable valía como Castelar y Pi Margall, sí; pero no hubo pueblo, no hubo masas, que es como decir que no faltaron moldes, pero sí materias para aplicarlos y usarlos. No diría también—porque no hablo yo, sino el fantasma—que otra cosa ocurriera si la suerte o la otra deidad la fortuna pone las balanzas, la fraternidad y la igualdad en manos de aquellos hombres o de otros en estos tiempos. Ni Pavía ni el mismo Alejandro que se presentara en las cortes hubieran salido con la suya, es decir, no habrían vencido a Mariana.

De que alguien va a interpelar al fantasma de 1873, echándole en cara que es mucho suponer lo que dice por boca de este gacetillero, no hay que dudar. Es de adivinar el argumento que se va a esgrimir, desde luego mucho menos sutil que el de Menón a Sócrates. Como si lo estuviera leyendo: ¿si tanto ambiente para la república y tantos republicanos hay en nuestra dichosa España, por qué no acuden a las urnas en lugar de abstenerse?

Porque es de tontos gastar energías en vano, sería la respuesta. ¿No hubiera sido un mameluco el gran Pelayo exponer sus hombres a una lucha con los árabes en las circunstancias que la tempestad desorganizaba a los de la media luna? De lejos ha tomado el fantasma el argumento; pero su razón y cuenta tendría, y no es ahora oportuno pedirle explicaciones, lo cual sería una falta de

respeto que no se ha de tener con los seres de ultratumba.

De que hoy hay más republicanos que en 1873, no es posible ponerlo en duda. Puede decirse que este siglo XX es para los españoles la generación por excelencia de Mariana, y perdónese me por el mote, que empleo para hablar familiarmente como de tú a la República. Todas las ideas han tenido su época de oro. Si en el siglo XI los hombres nacían místicos y acudían a las cruzadas, en el siglo que empezamos los hombres nacían republicanos. Y es posible, sin ir muy lejos, encontrar muchos padres monárquicos con hijos republicanos. Se podría alegar que esto no es

un fenómeno de ahora y que ya Cavour era un republicano y su padre un hombre de la Corte. Pero el hecho de este siglo es más general y universal, y aquel hecho es un caso particular. No podría afirmarse que atravesamos una época de misticismo, por la razón de que existieran algunos en el planeta.

Pues bien; la generación actual es republicana. Republicana es la juventud universitaria; republicanos los más altos valores representativos de la intelectualidad y republicanos los chicos de la escuela; republicanos la mayoría de los jóvenes de veinte años, y en fin republicanos hasta la atmósfera y el aire que se respira.

Seguramente que me van a llamar de magogo, porque es ahora palabra de moda y como una especie de *tabú*, que inspira poco temor, empleado por los escritores que no saben razonar, y que

a todo lo llaman *demogogo* si huele a República.

Aun a riesgo de que de tal me califiquen, no he de rectificar. En buen año viene a cogernos el aniversario, y no por repetirlo dejará de ser verdad. Por que, como ya dijimos en un artículo anterior, y como hemos dicho más arriba, lo mejor de España pertenece al republicanismo. Hay una verdadera conciencia republicana, y esto es lo que se necesita para realizar los ideales: conciencia y voluntad de acción.

Nadie puede negar que está cercano el día en que el aniversario no se haga a un recuerdo, sino a una continuidad, a un hecho vital, lo cual daría razón de que el espíritu español se torna ahora y es republicano, y que sabe romper con las tradiciones cuando son perniciosas.

C. PONS CATALA

De 1873 a 1931

LVIII aniversario de la proclamación de la República Española

Cincuenta y ocho años cumplen hoy de aquel día histórico en que, reunidos los poderes legales de la nación, los representantes del Pueblo en las Cortes, fué proclamada la primera República Española, de honrada memoria, cuyos hombres representativos son hoy ejemplos los más elocuentes de la honradez, de la rectitud y de la austeridad.

Fueron, seguramente, más teóricos que prácticos. Se elevaron demasiado por el campo de los ideales y olvidaron las realidades crueles. Por eso los sorprendió el golpe brutal de fuerza contra el régimen más legal que se había dado el pueblo.

De aquella contrariedad hemos de sacar las convenientes enseñanzas, tomando cuantas precauciones sean necesarias para asegurar la segunda República Española en contra de los que sean sus enemigos.

El fruto está ya maduro, el pueblo se halla preparado y ha llegado a su feliz término la época de predicación y proselitismo para entrar en el terreno de la práctica.

Por eso el presente aniversario se diferencia de los anteriores. Este año no precisan discursos, ni banquetes con sus correspondientes brindis. Acabó el periodo de las teorías para entrar decididamente en la acción.

Hasta hoy los aniversarios de la proclamación de la República han sido de recuerdos. Desde hoy es necesario que sean ya de realidades.

Vivimos unas horas solemnes, las que preceden a los grandes acontecimientos que transforman la vida de un pueblo. Preparémonos todos con el fin de ayudar a esa transformación y servir al ideal para consolidarlo.

Este pensamiento debe clavarse hoy en nuestras mentes, abriendo el corazón a recuerdos recientes que han de prestarnos el máximo impulso. La sangre generosa vertida heroicamente no es posible que haya sido derramada en vano. Ella ha regado el surco en el que fructificará espléndida la planta de la Libertad.

Hemos de guiarnos por los nombres, para nosotros gloriosos, de Galán y García Hernández, reivindicando su memoria con el triunfo de la idea a la que ofrendaron sus vidas, y que ha de abrir las puertas de las prisiones, donde sufren anhelantes tantos correligionarios nuestros que lucharon por la República.

Tal debe ser el propósito firme de los republicanos españoles al cumplirse el LVIII aniversario de nuestra primera República

ABSTENCIONISMO

Sinceridad electoral

(De «El Pueblo» de Valencia)

La palabra sinceridad tiene su definición clara y precisa en el Diccionario de la Real Academia. Sinceridad: veracidad, modo de expresión libre de fingimiento. No podían ser, pues, sinceras las próximas (?) elecciones y por eso nos hemos abstenido. El Gobierno, sí, hablaba siempre de una «gran sinceridad» y es posible que algo hablando de ella durante algún tiempo. Ahora dejamos el campo libre a los que «sinceramente» no dudan más que obtener un acta de diputado, sea como sea, sin reparar en los medios. Ellos, naturalmente, se encogerán de hombros, nos mirarán con desprecio y exclamarán muy a los nos: «¡Pobrecitos! No tienen fuerza y por eso no se presentan...» Después, muy contentos, se marcharán a recorrer los distritos—la mayoría de ellos para que así, por lo menos, los conozcan los electores—y luego serán proclamados por el artículo 29 y se pondrán el frac, un frac flamante último modelo, para jurar el cargo, y, más tarde, se sentarán en el escaño rojo, más rojo entonces que nunca y es posible que algunos de ellos—los hay muy

prenticiosos—lleguen a creerse verdaderos representantes del pueblo.

No, la sinceridad electoral es una cosa muy ser. No basta con proclamarla; hay que sentirla. Yo conozco a muchos candidatos que nunca pudieron obtener un acta—ires de ellos figuran en un mismo período ma drileño—y que ahora iban a ser diputados (es posible que todavía lo sean) gracias al apoyo decidido del Gobierno. Basta eso sólo para mirar con cierta prevención el flagelillo de la farsa y apartarse de él. La abstención podrá ser una postura equivocada, pero por lo menos, es digna y merece respeto. Muchos de los que se abstenen tienen segura el acta. El argumento de que no acude a los comicios por temor a un fracaso es tan pueril como necio.

La actitud de los constitucionales y el acuerdo unánime de republicanos y socialistas, tiene mucha más importancia de lo que parece. Cuando pase el tiempo, cuando funcione el Parlamento sin oposición verdadera, se medirán las consecuencias de la postura abstencionista.

Todas las elecciones pretendieron siempre ser sinceras. No hubo un solo ministro de la Gobernación que no alardease, antes, durante y después del período electoral, de una gran imparcialidad por parte del Gobierno...

y, sin embargo, aquellas elecciones las coruptelas y vicios que de ellas se derivaban, si no justificaron, por lo menos disculparon la implantación de una dictadura bien acogida durante los primeros meses por la opinión general del pueblo... Pasaron los años, la dictadura poco a poco se fué descreditando y se hizo preciso acabar con ella. Ahora se miramos hombres y los primeros procedimientos. Otra vez se habla de la sinceridad electoral y nuevamente los jefes de grupo—Romanos, Bugallí, García Prieto—exhíben sus tendidos acaparadores por el mapa de España y se reparten las escaños, antes de la elección, pensando en sus amigos y correligionarios y parientes. Cuando se pueda hablar con más libertad que ahora, daremos los nombres de los antiguos «encallados» y los motivos de ese trato especial de favor que han recibido. La estadística es curiosa y pintoresca.

Siempre se hizo gala de un máximo de sinceridad; pero ahora, después de la conmovión hondísima sufrida por España—una conmovión de la que muchos siguen, torpemente, sin querer enterarse—, esa sinceridad tenía que ser real y efectiva y estar, más que en los labios, en el corazón y en el cerebro y exteriorizarse, mejor que con notas oficiales y declaraciones gubernamentales, con actos de verdadera imparcialidad ministerial. No ha sido así, y en las condiciones de antes, era imposible acudir a la lucha. La abstención nos ha sido impuesta por las circunstancias.

RAFAEL SANCHEZ-GUERRA.

«No puede ser»

Con el título que antecede dice «La Libertad»:

«Claramente habrán visto nuestros lectores que nuestro silencio en torno de los problemas políticos palpatantes, los de más actualidad, los que surgen en torno a la convocatoria de Cortes, no es un hecho nacido de nuestra voluntad. Causas ajenas a ella nos obligan a no tratar temas de nuestra predilección. Cuando llegue el momento oportuno, que llegará más o menos pronto, no hemos de hacérsenos remotos en decir lo que creemos y pensamos sobre el caso».

Mientras tanto, por si hay medio de que nos dispelen dudas y nos eviten perorilla des, deseáramos saber a qué sería quedar nos. Según algunos diarios, los prohombres que patrocinan el criterio abstencionista, dentro de las fuerzas gubernamentales—y hemos designado a los «constitucionalistas»—, nada son ni nada significan dentro de la dinámica política presente; pero mucho menos significarán en el porvenir.

Hacemos esfuerzos para convencernos de que esto ha sido escrito en serio y por gentes que conservan la cabeza sobre sus hombros, y razonamos así: Si don José Sánchez Guerra, don Melquíades Álvarez, don Miquel Villanueva, don Manuel Burgos Mazo y don Francisco Bergamín son «vegetales», «an tedilvanos», «fóssiles galvanizados»—que estas y otras lindes se escriben de ellos—que se han sobrevivido, gracias a la política novísima, la del porvenir, la conservadora, la que ha de hacer la España de mañana, es la que representan el conde de Bugallí, el marqués de Lema y el duque de Mauro, por ejemplo?

Tal vez estemos nosotros viviendo en el más craso de los errores; pero mientras no se nos diga y pruebe a la vez la contrario, continuaremos sosteniendo que si Sánchez Toca, ni Cierva, ni Silló, ni Golcochea, ni Guadañore, ni Rodríguez Viguri, ni Gimeno, ni Yangasa, etc., etc., pueden ser ni serán aceptados por el país como los salvadores que se harán a España del trance en que la dejó la Dictadura, aunque para ello cuenten con la colaboración de Argente o de Calvo Sotelo, de Castedo o de Aunós, del duque de Amalfi y del conde de Valdeiano.

Y no habrá quien ponga en tela de juicio que el 99 por 100 de los españoles que discurren comparten nuestros puntos de vista.

La Dictadura—millones de veces se ha dicho y escrito en todos los tonos—, además de evitar las responsabilidades, vino para acabar con el «viejo régimen». Pocos han tenido en los momentos difíciles, cuando no estaba en moda la restauración de las genealogías más o menos familiares de condes, marqueses y duques, la sinceridad de escribir, como nosotros lo hicimos en ocasión solemne, que «preferíamos el viejo régimen a la Dictadura».

Y hoy proclamamos muy en alto que si después de siete años de ominosa hegemonía, que arrastró al país y nos puso al borde del abismo, todo lo que ha de alcanzarse es la restauración del «viejo régimen» en lo que tenía de peor, preferimos la Dictadura al establecimiento de «eso» que algunos han dado en llamar la paz y la legalidad.

La Colección Universal

Ha sido proclamada como la mejor, más amplia y barata biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, que existen en lengua castellana.

Se publican 5 números mensuales, pudiendo adquirirse al precio que se indica para cada obra, o bien suscribiéndose, con lo que se obtiene la rebaja de 10 céntimos por número.

Últimos títulos publicados:
Lemartine: «Las Confidencias», tomo I y II (números 1.149 a 1.152), pesetas 2.00.
Aksarov: «Recuerdos de la vida de este diablo» (números 1.155 a 1.158) pesetas 1.50.
Gogol: «El capote y la nariz», (núm. 1.160) pesetas 0.50.

Dickens: «La vida y aventuras de Nicolás Nickleby», (tomo I y II, números 1.156 a 1.159 y 1.161 a 1.164), pesetas 4.00.
Espasa Calpe, S. A., Ríos Rosas 24, Madrid, Apartado 547.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

¿En qué quedamos?

¡Más malo todavía!

Decía en mi primer número de este periódico local que el señor Alba «con un mayor sentido de su responsabilidad y de los deberes políticos que los del quinteto constituido para las elecciones, presentando en candidatura y la de sus paisanos...»

Decía ayer con un par de días de antelación, que el señor Alba había decidido retirarse de presentar su candidatura...

Dijo un día el aludido e ilustrado colega, que el señor Sánchez Guerra, había decidido, por fin, «con muy buen acuerdo, servir otra vez a los intereses diáscricos».

Contesté a todos una y otra vez a ex jefe del partido conservador que no había mudado de parecer, y que no se hallaba dispuesto a servir a señores que en gusanos se convierten.

Lo dijo el señor Sánchez Guerra, y a pesar de las esperanzas de los diáscricos, permanece inmutable en su bien fundada y resplandeciente decisión.

Dijo el bien enterado diario «de la buena prensa» que el señor Tormo había dimitido y que en realidad ello era un episodio sin importancia, pues el dimitiente había tenido defectos de enfoque y resolución en los problemas que a su competencia estaban encomendados.

«Bien pudiera ser que la dimisión del ministro de Instrucción pública, venga a originar muy serias dificultades...» añadió.

Debíamos, pues, alegrarnos los buenos patriotas del cambio efectuado.

Pero luego, en la edición siguiente, nos dijo el prudentísimo y nunca mal advertido diario, que no se había confirmado la noticia de la dimisión del señor Tormo, a pesar de las dificultades que como las cerezas se han ido apareciendo...

El desmentador que desmentó al colega buen desmentador será.

También escribió uno y otro día que los monárquicos madrileños habían constituido un frente único para presentar sus candidaturas en las elecciones tan anunciadas, y una y otra vez se ha desmentido su benemérito deseo.

Decía, ayer, nuestro excelentísimo colega, que horroriza sus columnas con el retrato del señor Parreño y que dentro veinte días de fiesta se adhesión a su persona...

Bien pero ahora una pregunta, en serio: ¿está seguro de no equivocarse una vez más?

Porque ¡hay que ver! con cuántos colegas, que están ustedes dando cten en la herradura y ni una sola en el clavo.

Tanto es así, que por ahí hay quien asegura que el retrato que publicaba no es el de la effigie del señor Parreño, sino el de otro señor más bueno todavía.

BANCO DE MENORCA

Habiéndose presentado en estas oficinas doña M. C. G. de V. manifestando haber extraviado el resguardo de cuentas corrientes de valores número 1.696 expedido a su favor por este Banco en 2 julio 1929, se hace público el extraviado de referencia a fin de poder expedir a la interesada el duplicado que solicita declarando la caducidad de aquel trascurrido que sea el plazo de 15 días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mañón 11 de febrero de 1931. — El Gerente, C. Hernández.

SALON VICTORIA

FIESTAS DE CARNAVAL LOS MEJORES ESTRENOS Y LOS BAILES MAS FANTASTICOS

Sábado y Domingo: SU VIDA INTIMA. (SONORA). Por BILLIE DOVE.

Lunes tarde y noche: LA MUCHACHA DEL VOLGA. (SONORA).

Martes tarde y noche: PARIS SE DIVIERTE. (SONORA).

Con la gran REVISTA del GRAN CASINO DE PARIS en COLORES.

Domingo, lunes y martes, después de la sesión de la noche:

Fantásticos Bailes de Máscaras

En el baile del lunes: SORTEO ENTRE LAS PAREJAS DE UNA PRECIOSA MUÑECA SALON.

En el baile del martes: HILARANTE DESPEDIDA DEL CARNAVAL por don PEDRO BELLOT.

Quedan un número reducido de PALCOS para el baile, lo que se avisa a los abonados.

TEMPORADA DE CUARESMA: Mr SANS GENE, hablada y cantada por RAMON NOVARRO.—TENTACION última creación muda de la divina GRETA GARBO.—EL ANGEL AZUL, primer film hablado de EMIL JANINGS.—MELODIA DEL CORAZON, hablada, por WILLY FRISTH.—UN HOMBRE MALO, totalmente hablada en español por ANTONIO MORENO.—LA CANCION DE LA ESTEPA, primera OPERA en colores por el mejor barítono del mundo, LAWRENCE TIBETT.—CANTARE PARA TI, gran film sentimental, cantado por AL JOLSON, etc., etc.

EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA EN ESTA CIUDAD

Este año se ha desistido de celebrar el aniversario de la abdicación de un rey y de la proclamación de la República en la forma como lo hacíamos en años anteriores.

Recogiéndonos en nosotros mismos elevamos el pensamiento hacia aquellos hermanos nuestros que recientemente ofendieron sus vidas al servicio del ideal y hacia los que por idéntico sacrificio se hallan en las cárceles o en el destierro.

La Juventud Republicana ha lanzado una vibrante y acertada hoja de propaganda.

En virtud de acuerdos adoptados por el Comité Local del Partido Republicano, se han transmitido telegramas a la señora madre del capitán Galán, y a las señoras madre, viuda e hija del capitán García Hernández, concebidos en los siguientes términos, con las modificaciones de rigor según fuere el destino de los despachos referidos:

« Señora Viuda de Galán Doña María Molina, 3 Madrid.

Conmemorar aniversario república significámonosle compartimos dolor madre admiramos heroico gesto su hijo fir misma resolución reivindicar su gloria sa memoria. Con el mayor respeto.

Manent, Presidente Comité Republicano ».

También se dirigió a los correccionarios presos en la Cárcel Modelo de Madrid, el telegrama siguiente

« Niceto Alcalá Zamora Cárcel Modelo Madrid.

Conmemorar aniversario república española significámonosle admiración heroico sacrificio realizado servicio patria república con firmísima resolución no descansar hasta se abran puertas cárceles celebrar todos definitivo triunfo. Ruego transmita sus compañeros prisión tales sentimientos. Fraternal salud.

Manent, Presidente Comité Republicano ».

Para vender Tienda de porcelana, cerámica, cristalería, sifón, etc. Calle de la Iglesia, número 16, esquina a Buen Aire.

Crónica local y general

11 de febrero. El Rey Caballero

Bien puede afirmarse que en ningún momento de la historia de España del siglo XIX se reunieron en las altas esferas del poder tantos hombres eminentes, sabios, honrados, austeros y elocuentes como en la primera república española. Hoy mismo aquellos nombres se pronuncian con la máxima admiración y respeto, no solamente por los republicanos, sino aún por los mismos que no comulgan en nuestro partido.

Pero bueno es consignar también que hay otras figuras destacadas de aquella época que merecen la máxima estimación, admiración y agradecimiento, por parte de todos los españoles y que formaron en campos opuestos al de la República, pues que alcanzaron la cima de la realeza.

No desdice en nada al lado de los nombres de Pi y Margall, Salmerón, Costel y Figueras el de don Amadeo I de Saboya.

Si aquellos quisieron elevar al mayor nivel la soberanía del pueblo español, don Amadeo supo comportarse como un buen rey democrata, con formándose y respetando la voluntad popular.

Ojalá los otros reyes fueran capaces de inspirarse en su conducta e imitar su ejemplo.

Cuando el pudonoroso rey don Amadeo comprendió que no tenía a su lado la opinión del país, tuvo el noble gesto de renunciar a sus privilegios y abdicar la corona, entregando los poderes al Parlamento como el más legítimo representante de la nación, y así fue posible pasar sin convulsiones, por una simple votación, de la Monarquía a la República.

Por eso pasaron luego a ocupar la más alta magistratura los que la historia ha consagrado como la representación de la rectitud, de la honradez y de la austeridad.

Por eso también don Amadeo I de Saboya ha pasado a las páginas de la historia con el renombre del Rey Caballero.

El carnaval de los niños

Ninguna fiesta de Carnaval tan bella y en cantadores como la de mañana. Jueves Lardero, dedicada a la niñez.

Por nuestras calles discurren los disfraces más originales, brillantes y caprichosos y en todos los rostros se lee la satisfacción y la dicha.

Desde media tarde se animan nuestras calles, sobre todo las del centro de la ciudad, convertidas en paseo para el desfile de los pequeños transformados por sus disfraces.

Luego, por la noche, se reúnen en el Trianon donde se celebra el ya tradicional Baile Infantil, la nota más desahogada del Carnaval, fiesta que este año promete ser más animada el cabe que los anteriores, a juzgar por el gran número de encargos que han agotado ya las localidades.

Hermoso retazo el de los felices niños que a centenares se apiñan en el grandioso salón, bailando a compás, o sin compás, de la popular American Ochestrina.

El baile para los niños comenzará a las nueve, hasta las once. Luego, de once a una, será el baile para los mayores.

La Empresa del Trianon obsequiará con bolsas de caramelos a todos los niños que se presenten disfrazados.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy procedente de Palma, 505 sacos con yeso y cemento, 549 con algarrubas, 17 bultos con desperdicios de goma, 34 con cerveza, 25 cajas con tabaco, 100 con petróleo, 25 con higos, 100 balas paja, obra de cerro, obra de palma, naranjas, muebles y otras mercancías.

De Alicante 155 sacos con patatas, 19 bultos y varios efectos.

De trasbordo Valencia, 19 toneladas de patatas, naranjas, arroz, cebollas, cacahuetes y otros efectos. En junio 375 bultos.

De trasbordo Tarragona, 3 bidones con el alcohol.

De viaje

En el vapor «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona 55 pasajeros, entre ellos don José Peñalver, seis sergentes del cuerpo de Infantería y varios soldados.

Procedentes de Palma han llegado esta mañana en el vapor «Bellver» 55 pasajeros, entre ellos el ex diputado provincial don Pedro Moncada y su señora, y la señorita Emma Elise Echefer.

TRIANON Jueves Lardero

A las 9 de la noche

Gran baile infantil de trajes

LO MAS VISTOSO, BRILLANTE Y ANIMADO DEL CARNAVAL

EXPLENDIDA NOTA DE COLOR Y ALEGRIA

Bonos de carne

El señor Acosta ha repartido entre pobres de la ciudad los bonos de carne que a dicho fin recibió del Monte de Piedad y Caja de Ahorros.

NUESTROS MERCADOS

Los villacerrinos han acudido hoy a nuestra plaza con 57 kilogramos de pescado. Cuarenta kilogramos han descargado de los buques de Fornells y de Ciudadela han reunido 150 kilogramos.

En total 625 kilogramos de los cuales 376 han sido obtenidos por las barcas de esta localidad.

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Jaime II», con el pasaje, la valija y carga. Regresará mañana.

—Esta mañana a las seis y media ha llegado el vapor «Bellver», procedente de Alicante, Ibiza y Palma, con el pasaje, la valija y carga. Capitán don Francisco Nadal Perelló. Salió esta noche a las ocho para Palma.

Veleros

Este tarde debe llegar el moto velero «Pons Marif» que salió ayer de Barcelona. Trae carga general.

—Terminada la descarga de las 160 toneladas de maíz que trajo de Barcelona el moto velero «Casta Gavleta», salió ayer para Alcudia dicho buque con lastre. Patrón señor Quesada.

—Se espera llegará a este puerto el moto velero «María del Pilar».

—Esta tarde saldrá para Palma el moto velero «Casta Fornells» con carga varía y envases vacíos.

Yate de recreo

Ayer tarde fondeó en aguas de Calafiguera el hermoso yate de recreo norteamericano «Theasa», que desplaza 555 toneladas de registro.

Procede de Palma y va al mando del capitán señor Cook.

Viejan a bordo siete pasajeros. La tripulación se compone de 28 hombres.

TRIANON

GRANDIOSAS FIESTAS DE CARNAVAL

JUEVES LARDERO. Empezando a las 9 de la noche

Gran baile infantil de trajes

Siendo obsequiados con bolsitas de caramelos todas los niños que asistan con disfraz.

Estupendo alarde de color, animación y dicha

Precios: Palcos plateos, ptas. 5'50. Palcos principales, 3'00. Asientos laterales, 25 céntimos. Entrada para caballero, 60 céntimos. Entrada para señora, 30 céntimos.

DOMINGO, LUNES Y MARTES. Magníficos programas de cine. Nuevos cada día

SABADO, DOMINGO, LUNES Y MARTES Extraordinarios bailes de máscaras a cargo de la American Orchestina

SALON VICTORIA

JUEVES LARDERO, DIA 12 FEBRERO. A las 8 y cuarto

Baile infantil de trajes

Proyectándose películas infantiles antes de empezar el baile.

Regalos a todos los niños disfrazados. Sorteo de una preciosa muñeca

Precios: Palcos 3'00. Señoras y caballeros 0'50 Niños 0'20. (Sin numerar).

Sábado y domingo: SU VIDA INTIMA por Billie Dove. Film totalmente hablado.

Lunes: LA MUCHACHA DEL VOLGA. Martes: PARIS SE DIVIERTE. Baecenas en colores Domingo, lunes y martes: GRANDES BAILES DE MASCARAS. En el baile del lunes SORTEO de una preciosa MUÑECA DE SALON. Martes DESPEDIDA DEL CARNAVAL por PEDRO BELLOT

TEATRO PRINCIPAL

Gran Compañía de Zarzuela y Opereta de Alfonso G. Hernández HOY MIERCOLES DIA 11 FEBRERO 1931 A las 9:30 Tercera de abono

Repesición de la hermosa y popular opereta del maestro Arrieta

MARINA

Gran éxito de la Compañía

Pitones y principales 15'00. Segundos 8'00 Butaca con entrada 2'75. Asiento numerado tercer piso 1'50. Entrada 1'00 y media entrada 0'60

SABADO 14 DE FEBRERO DE 1931 GRAN BAILE DE MASCARAS DE

LA AURORA BOREAL

SEGUNDO DE ABONO

CASINO DEL CONSEY

JUEVES LARDERO. A las seis tarde. ENTRADA UNICA 0'50 ESTRENO DE UN COLOSAL DRAMA DE COW BOIS

Domingo ESTRENO SENSACIONAL de la colosal superproducción dramática sentimental

Cuando el sueño es vida

El ambiente de HELEN COSTELLO y el gran R. X. LEASE. C. C. de los ICNOSALES ESTRENO DE LA MADRE DE... EL AMOR (UFA). EL AMOR POR LEON MATHOT, BA...

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 11 a las 1 55

EL MOMENTO POLITICO

La oportuna nota del señor Alba

Actitudes y comentarios

Se han reunido los alistas de Valladolid, una de las más importantes y leses agrupa...

También se reunieron los alistas de Madrid aceptando el lema del señor Alba en su reciente manifiesto...

«No por el Rey ni por la República sino por España y por la Libertad.»

«Por nuestra dignidad ante el mundo civilizado solamente nos someteríamos ante la voluntad nacional libremente expresada honradamente respaldada...»

Con motivo de la nota del señor Alba, además de los comentarios de la prensa que son muy substanciosos, también han expresado su opinión muchas personalidades de la política.

El señor Sánchez Guerra aplaude decididamente los términos en que se halla concebida Romanones ha dicho que ya la tenía prevista.

El señor Besteiro se ha excusado de dar su opinión en este particular.

Melquíades Álvarez ha dicho que la nota del señor Alba le ha parecido muy bien.

El señor Villanueva aplaude la oportunidad con que ha sido publicada y añade que es «excelente» y no cabe ya decir más.

Bergamín ha dicho: Lo único que echo de menos es más autoridad en aconsejar a sus amigos; pero responde al criterio que todos esperamos.

Alcalá Zamora la considera oportunista y sincera.

Añadió el ilustre prohombre de la derecha republicana que las Cortes que ha convocado el general Berenguer serán un escándalo y una iniquidad.

El sabio catedrático y destacado prohombre socialista Fernando de los Ríos concede gran importancia a la nota del señor Alba.

El señor Gallarza ha dicho que la nota del señor Alba es la única cosa seria que ha hecho el ex ministro liberal desde que cayó la dictadura.

Largo Caballero se ha mostrado conforme con lo que ha dicho Alba.

Añadió, además, el leader socialista que las Cortes Constituyentes solamente puede convocarlas el país.

Don Miguel Maura ha dicho: Conforme

con la nota menos con lo que se expresa en el final. No creo en las Cortes de la monarquía y por eso es que me he hecho republicano.

Alvaro de Albornoz, comentando la nota del señor Alba, ha dicho que las próximas Cortes serán incoherentes y macedreas.

Terminó expresando que la nota del señor Alba causará extraordinario daño por la oportunidad del momento que ha escogido para lanzarla.

Política general

El aniversario de la República

La agrupación de la Juventud de Alianza Republicana, de Barcelona, en conmemoración de la República Española ha enviado telegramas a los correligionarios presos en la Cárcel Modelo de Madrid y a las viudas de los capitanes Galán y García Hernández, considerando a éstos como mártires del ideal.

Por su parte la Juventud de Alianza Republicana de Madrid ha suspendido el banquete que acostumbraba celebrar todos los años.

Fernando de los Ríos

Después de expresar su opinión acerca de la nota del señor Alba, Fernando de los Ríos, contestando a preguntas de los periodistas, manifestó que espera con serenidad el fallo del Consejo de Guerra.

«Quiérela que sea el resultado de dicho Consejo», añadió, será beneficioso para la política general.

La situación se presenta francamente optimista, dijo también Fernando de los Ríos, porque el país que trabaja y el mundo de la inteligencia se hallan a nuestro lado.

¿Se abstiene Cierva?

El ministro de la Gobernación, señor Matos, ha expresado su confianza de que no se confirmará la noticia dada por algunos periódicos anunciando que el señor La Cierva se abstendrá también de tomar parte en las elecciones.

Dijo el señor Matos que la abstención va contra el espíritu democrático del país.

A favor de los presos

El pueblo de Jaca se ha dirigido al gobierno pidiendo clemencia para los encartados en el proceso que se sigue con motivo de la sublevación militar que se inició en aquella plaza.

Los presos políticos han dirigido una comunicación a los periódicos protestando del severo régimen a que se les tiene sometidos. Las visitas a la cárcel se han limitado a contadas personas.

El Colegio de Abogados de Madrid ha publicado también un escrito de protesta por las vejaciones que han sufrido muchos compañeros.

En la última reunión que celebró el Ayuntamiento de Madrid se aprobó una proposición pidiendo una amnistía general para los procesados y condenados por delitos políticos y sociales.

Notas de Barcelona

El Gobernador civil, aunque ha sido suprimida la censura, mantiene el gabinete de prensa que tiene ahora la misión de repasar los periódicos y enviar al Fiscal aquellos escritos que se considere contengan materia delicada.

Se han circularizado las órdenes necesarias a los Alcaldes de todas las poblaciones de la provincia para que levanten la censura de los centros republicanos cerrados durante el período en que se mantuvo el estado de guerra.

El Gobernador ha insistido en afirmar que el juzgado instruyó tres causas contra el director del periódico titulado «España Monárquica».

Por orden del Capitán General ha sido puesto en libertad el preso Mariano Ortiz.

La prensa de Madrid

Levantada ya la censura para la prensa de Madrid, algunos diarios exhumaron artículos que fueron tachados anteriormente.

Los diarios «La Libertad» y «El Sol» publican fotografías en las cuales aparecen los señores Giral, Alcalá Zamora, Gallarza, Fernando de los Ríos, Miguel Maura y otros tras las rejas de la Cárcel Modelo.

Bajas en Aviación

Se asegura que han pedido ser dados de baja en la Aviación Militar, los destacados aviadores señores Jiménez, Iglesias, Llorente, Lecea, Barberán, Haya y otros.

El Ateneo de Madrid

La Junta Directiva del Ateneo de Madrid ha requerido al general Mola para que entregue las llaves de aquel centro cultural que fué clausurado en diciembre último.

Como el general Mola se ha negado a entregar las llaves, se ha levantado acta notarial de la negativa.

Hoy serán abiertas las puertas forzando las cerraduras.

Noticias varias

La asociación Amigos de Menéndez y Pelayo ha protestado de la medida adoptada por el Gobierno de cerrar las Universidades.

El Fiscal del Tribunal Supremo ha en tablado querrela contra el diario «El Socialista».

En Madrid han sido detenidos muchos individuos que repartían hojas impresas por la calle de Alcalá.

Muy en carácter

Dícese que concederán una senaduría al notable autor cómico, rey del as tracán, don Pedro Muñoz Seca.

Crónica general

Los arbitrios de la Exposición Barcelona.—Aumentará las protestas

El Doctor J. Comas

Especialista en enfermedades de los ojos y anomalías de la visión

Permanecerá en Mahón y recibirá consultas de su especialidad los días 16, 17 y 18 de febrero

Calle San Fernando, 13

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entrametes variados Puré de guisantes Estofado a la española Pescado a la romana Filete relleno Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entrametes variados Escupinas Caneloni Pescado a la mahonesa Ternera mechada Postres variados

Table with 2 columns: Price and Description. Includes items like 'Precio del cubierto', 'Tikets 10 comidas clase superior', 'Abono mensual comida y casa (superior)', 'Abono mensual comida y casa (especial)'. Prices range from 10 to 150.

Advertisement for Digestónico, a stomach and health tonic. Text: 'Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el Digestónico del Dr. Vicents. VENTA EN FARMACIAS'.

Teatro Principal

«El anillo de hierro»

Después de una larguísima temporada en la que los mahoneses han tenido por único espectáculo el cinematógrafo, hemos podido ver por fin en nuestra ciudad una compañía trica, que aunque no de primer orden, posee en conjunto lo bastante aceptable para que los aficionados locales ansiosos de variar de espectáculo hayan llenado el salón de nuestro remozado Teatro y se hayan deleitado de nuevo con las viejas zarzuelas de mediados del pasado siglo.

Ayer noche le tocó turno a la casi vetusta obra de los maestros Marqués y Zapata «El anillo de hierro», y que a pesar de su larga vida aún se oye con agrado. En verdad hemos de hacer constar que ayer dió mucho de sí la compañía del maestro Hernández, que en toda su parrie se desenvolvió con perfecta regularidad, cosechando nutridos aplausos que no muy a menudo se prodigan en nuestro coliseo municipal.

De todos los elementos que ayer actuaron el más sobresaliente se distinguió: el tenor señor Vives y el debutante señor R-basa. Posee el primero una voz agradable y potente que a juzgar por lo que oímos ayer puede conseguir mucho más en una obra más apropiada a sus facultades. En todo momento su voz natural y fácil obtuvo la aprobación del respetable que se tradujo en una ovación que terminó al finalizar el dúo del primer acto. El bajo cantante señor Rabasa estuvo admirablemente bien, demostrando ser a la vez que un buen actor un magnífico cantante; su dúo con la dulce señorita Sasire en el segundo acto fué una prueba de que no es un actor vulgar.

No desmereció la señorita Sasire en su papel de Margarita que desempeñó con acierto durante toda la noche. Muy acertado el señor Hernández en la parrafada del tercer acto que fué acogida con nutridos aplausos. La señora Gil y los señores Campaña, Alcañ y Sotelo cumplieron en sus respectivos papeles de Ledia, Simón, Rutillo y Nuriño.

La orquesta se vió obligada a borrar el pretexto del tercer acto, en vista de los insistentes aplausos de los espectadores.

En conjunto, una noche agradable para el público y un éxito para el señor Hernández y su compañía.

Pastelería La Mallorquina

50, Hannóver. 50

Seguendo la costumbre de todos los años, desde el jueves lardero hasta el último día de Carnaval, se encontrarán en este acreditado establecimiento las clásicas ensaimadas mallorquinas con tajadas, propias de estos días, como también las ya conocidas empanadas y crespells al estilo del país, elaborada todo con el esmero que la casa acostumbra.

Los encargos conviene hacerlos con anticipación.

OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN MONTURAS Y CRISTALES

JOYERIA OBERCIE

CARLOS III, 23

MAHON

Advertisement for 'TOLEDO' shaving blades. Text: 'HOJAS DE AFEITAR DE LA FABRICA NACIONAL DE ARMAS "/>

Depósito para Cataluña y Balears Productos Nacionales S. A. Rambla de Cavallets, 9, Barcelona

palacio y penetrando hasta donde se hallaban las dos mujeres.

El duque de Borgoña había sido atacado de fuerte fiebre. Además se advertían síntomas espantosos y, aquella vez también, parecían evidentes las huellas del veneno.

La señora de Maintenon se levantó y mirando fijamente a Ivona, que se puso sombría, le dijo:

—Señora, la muerte ha entrado con vos en este palacio.

—Señora — le contestó la esposa de monseñor Luis, — soy inocente de esas muertes, ya lo sabéis. Acusad, pues, a vuestros propios crimenes y a los del Rey... porque esta expiación procede de la justicia de Dios.

Y las dos sombrías y silenciosas, ganaron la habitación del duque, que estaba llena de multitud de cortesanos que habían acudido trastornados al enterarse de aquella nueva fatal.

El cuerpo del príncipe estaba lleno de tumores, de granos y de pústulas lividas; sentía en las entrañas un fuego devorador y horribles dolores como si se desgarraran sus carnes.

—Estoy ardiendo — decía Su Alteza Real, — pero peor será cuando me halle en el lugar en que se purifican nuestras almas.

De pronto el Delfín oyó un ruido sordo en la habitación que se hallaba encima de la suya. Era que clavaban el ataúd de su mujer.

Los ojos del desgraciado sellaron de lágrimas.

de tener e hizo grande elogio del regalo que le hiciera el duque de Orleans.

—La he dejado sobre la mesa de mi «boudoir» — añadió; — servios traérmela.

La dama de honor obedeció, pero regresó con las manos vacías... La tabaquera había desaparecido de nuevo.

—¡Qué cosa tan rara! — exclamó la duquesa al enterarse.

Casi en seguida dió un grito de dolor; tuvo un vértigo y sintió un pinchazo agudo en las sienes.

Inquieta, la señora Levi quería avisar al Rey, pero la joven se opuso diciendo que no quería que Su Majestad se enterara de que tomaba rapé. Pronto se apoderó el delirio de ella, poblado de sombrías ideas aquella imaginación en que hasta entonces no había penetrado una sola idea triste.

Su Alteza Real empezó a dar roncosp suspiros cogiéndose la cabeza con las manos.

—¡Oh — exclamaba en su delirio, — me extingo!

Pronto la corte me llorará. Ya os veo, señoras, con vuestros trejes de luto. Luego los guardaréis y me olvidarán, como tantos otros príncipes que han respirado el incienso... algunos días... algunas horas... y luego han ido a dormirse eternamente bajo el mármol eternamente... ¡El Delfín...!

¡Oh, estoy segura de que cuando yo haya muerto se casará con alguna monja gris, o una tornera de las arrependidas!

Entonces la señora Levi mandó en busca de Fa-

